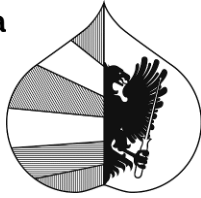


Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 15. februára 2022 o 16.00 hodine v Hlavnej budove Univerzity v Segedíne, izba č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín).

Prítomní poslanci: Mária Mataiszová *hovorkyňa* sa zúčastnila do konca
Dr. Imre Ocsovszki *podpredseda* sa zúčastnil do konca
Tomáš Račko *predseda* sa zúčastnil do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová *notárka* sa nezúčastnila

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a konštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo 3 poslanci sú prítomní.

Predseda navrhol Imreho Ocsovszkého za overovateľa zápisnice. Zastupiteľstvo zvolilo za overovateľa Imreho Ocsovszkého počtom hlasov 3.

Predseda podal návrh na program zasadnutia podľa pozvánky. Keďže neprišli ďalšie návrhy, predseda dal hlasovať o programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 3.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Určenie pracovného a programového plánu na rok 2022
2. Rozpočet na rok 2022:
 - 2.1 Písomná správa o rozpočte
 - 2.2. Schválenie rozpočtu
3. Správy predsedu

B O D P R O G R A M U Č . 1

Tomáš Račko zdôraznil, že propozícia obsahuje pracovný a programový plán, ktorý predtým zostavili spoločne poslanci Segedínskej slovenskej samosprávy a členovia vedenia Spolku segedínskych Slovákov.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 1//2022 z. SSSp

1/2022. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy schvaľuje pracovný a programový plán na rok 2022, ktorý bol zostavený spolu so Spolkom segedínskych Slovákov, a poveruje predsedu udržiavaním a vykonávaním plánu.

(2) Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2022 je prílohou tohto uznesenia.

Príloha k uzneseniu č. 1//2022 z. SSSp

Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2022

(1) Trvalou úlohou Segedínskej samosprávy je:

- a) podporovanie programov Spolku segedínskych Slovákov tak finančne, ako aj infraštruktúrou a organizačne;
- b) spravovanie webových stránok segedínskych Slovákov ako spoluprevádzkovateľ;
- c) spoluprevádzkovanie Nedeľnej slovenskej školy v Segedíne;
- d) zaobstarávanie slovenskej tlače a slovenských kníh pre miestnu slovenskú komunitu;
- e) spolupráca s ostatnými menšinovými samosprávami v Segedíne, najmä v rámci Združenia segedínskych menšinových samospráv a Zväzu menšín v Segedíne;
- f) poskytovanie príspevku na prevádzkovanie kultúrno-spoločenského Domu národností;
- g) pestovanie stykov s miestnymi masmédiami, Celoštátnou slovenskou samosprávou, so slovenskými samosprávami v regióne – najmä v Pitvaroši a vo Veľkom Bánhedeši;
- h) spolupráca so slovenskými komunitami v širšom regióne: vo Vojvodine, v Rumunsku a na Slovensku;
- i) udržiavanie pracovných stykov s Múzeom Ferencu Móru v Segedíne a so Slovenským inštitútom v Budapešti.

(2) Programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na jednotlivé mesiace roku 2022 je takýto:

- a) *Január*: Plánovanie rozpočtu; Začiatok polroka Nedeľnej školy.
- b) *Február*: Fašiangové hody s tradičnými jedlami; Ples segedínskych národností.
- c) *Marec*: Vlastivedný zimný tábor v materskej krajine (Zuberec); Vystúpenie Budapeštianskeho slovenského speváckeho zboru Ozvena.
- d) *Apríl*: Deň poézie: pozvanie súčasných spisovateľov a básnikov; Premietanie slovenských filmov v kine Grand Café.
- e) *Máj*: Národnostný deň v Segedíne; Návšteva divadelného predstavenia v Segedíne.
- f) *Jún*: Cyklistická jazda do Ópusztaszeru.
- g) *Júl*: Účasť na folklórnych slávnostiach pod Poľanou v Detve; Spoznávanie regiónu Vysokých Tatier a Nízkych Tatier.
- h) *August*: Návšteva susedných Slovákov v Srbsku.
- ch) *September*: Návšteva divadelného predstavenia v Budapešti.
- i) *Október*: Účasť na klobásovom festivale v Békešskom Čabe s tímom.
- j) *November*: Festival slovenskej kinematografie v Segedíne.
- k) *December*: Advent v susedstve (výlet autobusom); Deň národností v Maďarsku.

B O D P R O G R A M U Č . 2

Tomáš Račko uviedol, že ekonomická kancelária mestského úradu poslala 8. februára 2022 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2022, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadaní, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Predseda dal hlasovať o oboch návrhoch. Zastupiteľstvo prijalo oba návrhy počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenia.

U Z N E S E N I E
č. 2/II/2022 z. SSSp

2/2022. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo uvedenú správu predsedu o návrhu rozpočtu na rok 2022, a schválilo ho.

(1) Podľa smernice Štátnej pokladnice MR nie je možné prijať neisté (plánované) príjmy do iniciálneho rozpočtu. Návrh preto neobsahuje diferencovanú štátnu dotáciu, ktorá môže byť doň zaradená až neskôr.

(2) SSSp nemá samostatné príjmy a plánuje výdajovú stranu svojho rozpočtu podľa štruktúry predošlého roka.

(3) Rozpočtové príjmy SSSp sú so zreteľom na vyššie uvedené zásady (porovnávajúc ich s predošlým rokom) takéto:

(a) peňažný zostatok z roku 2021: 4 844 328 HUF (109 %);

(b) normatívna štátna podpora: 1 040 000 HUF (100 %);

(c) dotácia župného mesta Segedín: 1 000 000 HUF (100 %);

(d) spolu: 6 465 693 HUF (106 %).

(4) Rozpočtové výdavky sú plánované do výšky príjmov podľa ods. 2 tohto uznesenia a ročného pracovného a programového plánu. Rezervný fond nie je vymedzený, lebo nebolo možné rátať s neistými príjmami. Budúca diferencovaná štátna dotácia bude slúžiť ako všeobecná rezerva, teda táto položka teraz nie je plánovaná.

(5) Podľa predpisov sa normatívna štátna dotácia nedá akumulovať, je totiž možné použiť ju len dokonca budúceho roka a nespotrebovaný zvyšok je potrebné vrátiť.

U Z N E S E N I E
č. 3/II/2022 z. SSSp

3/2022. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva vytvára svoj (1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat az 2022. évi
rozpočet na rok 2022 takto: költségetésének

celkové výdavky	6 884 328 HUF,	költségvetési kiadását	6 884 328 Ft-ban,
z ktorých predstavuje		amelyből	
všeobecná rezerva	0 HUF,	általános tartalékát	0 Ft-ban,

rezervný fond	0 HUF;	céltartalékát	0 Ft-ban;
celkové príjmy	2 040 000 HUF,	költségvetési bevételeit	2 040 000 Ft-ban,
formálne rozpočtové saldo	-4 844 328 HUF.	formális költségvetési szaldóját	-4 844 328 Ft-ban

állapítja meg.

(2) Zastupiteľstvo schvaľuje presun zostatku 4 844 328 HUF z minulého rozpočtového roka na vnútorné financovanie formálneho nedostatku. (2) A képviselő-testület a formális költségvetési hiány belső finanszírozására az előző évről való 4 844 328 Ft-nyi pénzmaradványnak felhasználását jóváhagyja.

(3) Samospráva neeviduje a neplánuje nepriame dotácie na rok 2022 podľa § 24 ods. 4 bodu c) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách. (3) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) c) pontja szerinti közvetett támogatásokat az önkormányzat a 2022. évre nem tart nyilván és nem tervez.

(4) Detaily vyššie uvedeného rozpočtu sú uvedené v prílohe tohto uznesenia. (4) A fentiek szerinti tételes költségvetést a jelen határozat melléklete tartalmazza.

Melléklet a 3/2022. (II. 15) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz
A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi költségvetése

I. A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi tervezett bevételei
A. Működési bevételek

Adatok forintban!		Intézményi működési bevételek	Nemzetiségi önkormányzat működésének állami és önkormányzati támogatásából nyújtott forrásai				Egyéb forrásból érkező működési támogatások	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Összes működési célú bevétel
Bevételi források felsorolása			Működési célú állami támogatás	Feladat-alapú állami támogatás	Évközi nyertes pályázatok	Szeged MJV támogatása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen	
1	Működési célú állami támogatás		1 040 000							1 040 000	
2	Évközi pályázat alapján /pl már nyertes EMMI pályázat/									0	
3	Egyéb állami támogatás (pl. közcélú foglalkoztatására)									0	
1+2+3=4	Állami támogatások összesen		1 040 000	0	0					1 040 000	
5	Szeged MJV Önkormányzat támogatása				1 000 000					1 000 000	
6	—									0	
7	—									0	
6+7=8	További felsorolt bevételek	0				0	0	0	0	0	
4+5+8=9	Működési bevételek összesen	0	1 040 000	0	0	1 000 000	0	0	0	2 040 000	

B. Felhalmozási bevételek

Adatok forintban!		EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Egyéb forrásból érkező működési támogatások	Összes felhalmozási célú bevétel
Bevételi források felsorolása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	—	0	0	0	0	0
1=2	2022. évi felhalmozási bevételek összesen	0	0	0	0	0

C. Előző évi pénzmaradvány igénybevétele

Adatok forintban!		Előző évi pénzmaradvány igénybevétele						Összesen
Megnevezés		Működési célra	Működési célú tartalék	Működés összesen	Felhalmozási célra	Felhalmozási célú tartalék	Felhalmozás összesen	
1	Előző évi pénzmaradvány	4 844 328		4 844 328			0	4 844 328
1=2	Költségvetési maradvány összesen	4 844 328	0	4 844 328	0	0	0	4 844 328

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Zápisnica 15. februára 2022 – Jegyzőkönyv, 2022. február 15.

II. A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi tervezett kiadásai

Adatok forintban!

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek			Tervezett kiadások bevételi források szerint				
			Működési célú állami támogatás	Szeged MJV támogatása	Egyéb támogatás, pályázatok	Költségvetési maradvány	Összesen
1	K1101	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetései					0
2	K2	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetéseinek járulékkerhe (Br × 6,5 %)	0	0	0	0	0
3	K121	Választott képviselő tiszteletdíja					0
4	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 13 %)	0	0	0	0	0
5	K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége				80 000	80 000
6	K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br × 33,04%)	0	0	0	26 432	26 432
7	K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések				80 000	80 000
8	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 13 %)	0	0	0	9 360	9 360
9	K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat	28 000			115 000	143 000
10	K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány				20 000	20 000
11	K322	Mobil telefon díjak (előfizetéses telefon)					0
12	K322	Vezetékes telefon díjak					0
13	K321	Internet díjak					0
14	K331	Gázdíj, vízdíj, áramdíj					0
15	K333	Bérleti díjak				80 000	80 000
16	K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások				90 000	90 000
17	K337	Bankköltségek, postaköltség				150 000	150 000
18	K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások	500 000			800 000	1 300 000
19	K337	Szállítási szolgáltatások				100 000	100 000
20	K341	Belföldi és külföldi kiküldetések				300 000	300 000
21	K342	Reklám és propaganda kiadások				150 000	150 000
22	K351	Áfa	270 000			176 000	446 000
23	K355	Egyéb dologi (városi bérletek)				150 000	150 000
24	K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek					0
25	K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek	242 000	1 000 000		2 008 000	3 250 000
26	K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre					0
27	K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére					0
28		Működési kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	4 334 792	6 374 792
29	K63	Informatikai eszközök beszerzése				300 000	300 000
30	K64	Egyéb berendezések beszerzése				100 000	100 000
31	K67	Áfa				109 536	109 536
32		Felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	509 536	509 536
33		2022. évi kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	4 844 328	6 884 328
34		Bevételi források összege	1 040 000	1 000 000	0	4 844 328	6 884 328

III. A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi költségvetési egyenlege

Adatok forintban!

Működési célú bevételek	2 040 000	Működési célú kiadások összesen	6 374 792
Költségvetési maradvány igénybevétele működési célra	0	Beruházási kiadások összesen	509 536
Működési célú bevételek összesen	2 040 000	Összes kiadás	6 884 328
Felhalmozási célú bevételek	0	Költségvetési egyenleg (pénzmaradvány nélkül)	-4 844 328
Költségvetési maradvány igénybevétele felhalmozási célra	4 844 328	Összes bevétel és Összes kiadás egyenlege	0
Felhalmozási célú bevételek összesen	4 844 328		
Költségvetési bevétel összesen	2 040 000		
Összes bevétel	6 884 328		

IV. A Segedínska slovenská samosprávnál foglalkoztatottak 2022. évi tervezett létszám-előirányzata

Fő	2022	2023	2024	2025
Nemzetiségi önkormányzat éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0

V. A Segedínska slovenská samospráva több éves kötelezettségvállalásainak felmérése

Adatok forintban!

A feladat megnevezése	A kötelezettségvállalás értéke				
	2022	2023	2024	2025	2027
Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000
Vasárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás	750 000	750 000	750 000	750 000	750 000

VI. A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemterv

Adatok forintban!

	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek	5 464 328	100 000	300 000	0	0	520 000	500 000	0	0	0	0	0	6 884 328
Kiadások	0	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	634 328	6 884 328
Egyenleg	620 000	-85 000	115 000	-185 000	-185 000	335 000	315 000	-185 000	-185 000	-185 000	-185 000	-190 000	0

VII. A Segedínska slovenská samospráva adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az Államháztartási törvény 29/A. § szerint

Adatok ezer forintban!

Megnevezés	Sor-szám	Tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévet követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2022	2023	2024
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)2	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévet terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

B O D P R O G R A M U Č . 3 / A

Predseda uviedol, že samospráva a spolok organizujú fašiangové hody pre segedínsku slovenskú komunitu, ako je stanovené v pracovnom pláne. Podujatie sa uskutoční 5 februára v Dome národností. Keďže program bude bezplatný, navrhuje, aby samospráva zaplatila miesto konania, hudba, jedlo a nápoje.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 4/2022 z. SSSp

4/2022. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že podľa programového plánu SSSp a Spolok segedínskych Slovákov spoločne zorganizujú 5. februára 2022 Slovenské fašiangy s hudbou, prípadne tancom a večerou v Dome národností.

(2) SSSp vyčlení zo svojho rozpočtu 50 000 HUF na následné financovanie tohto podujatia.

B O D P R O G R A M U Č . 3 / B

Predseda informoval, že dostal oznámenie z mestského úradu 31. januára, že návrhy sformulované pre ročnú revíziu dohody o spolupráci s mestom boli prijaté s výnimkou jednej položky o výklade spojovacích mestských poriadkov. Navrhuje, aby podpisovali aj novú verziu dohody, a zachovali výklad ako doložku k dohode, tak ako predtým.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 5//2022 z. SSSp

5/2022. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že počas ročnej revízie dohody o spolupráci podľa § 80 zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností Samospráva župného mesta Segedín prijala návrhy obsiahnuté v uznesení č. 20/IV/2021 z. SSSp s výnimkou písmena e).

(2) Zastupiteľstvo SSSp zachováva doložku pripojenú k predchádzajúcim verziám dohodu, podľa ktorej

a) dohoda o spolupráci nesmie obmedzovať zákonné jazykové práva SSSp,

b) pri uskutočnení poriadkov mesta ako poriadkov SSSp sa má rozumieť zodpovedajúceho úradníka SSSp, keď predpis určuje úradníka Samosprávy či Mestského úradu župného mesta Segedín s právomocou nariadiť, rozhodnúť alebo posúdiť.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu podpísať dohodu o spolupráci ako je uvedené vyššie.

B O D P R O G R A M U Č . 3 / C

Tomáš Račko uviedol, že významnou úlohou samosprávy je poskytovať segedínskej slovenskej komunite živé styky s kultúrou v materskej krajine. Za týmto účelom sa organizuje pravidelný zimný tábor na Slovensku v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov. V tomto roku sa tábor bude v Zuberi v marci 2022, ak to pandemická situácia umožňuje. Podľa ustálených zvykov prispieva samospráva na náklady táborov finančným podporovaním prepravy osôb. V predkladanom materiáli sa navrhuje poskytnúť dotáciu na daný účel aj v tomto roku.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 6//2022 z. SSSp

6/2022. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že v prípade priaznivej pandemickej situácie SSSp a Spolok segedínskych Slovákov zorganizujú aj v marci 2022 tradičný vlastivedný zimný tábor v materskej krajine v Zuberi.

(2) SSSp vyčlení zo svojho rozpočtu 600 000 HUF na financovanie osobnej dopravy počas vlastivedného zimného tábora v roku 2022.

B O D P R O G R A M U Č . 3 / D

Tomáš Račko zdôraznil, že v Maďarsku je ťažké dostať sa k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby mohli členovia segedínskej slovenskej komunity dostať čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho samospráva objednala Náš kalendár a Čabiansky kalendár na rok 2022 členom miestneho slovenského spolku a rozdá ich počas fašiangového programu 5 februára.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 7/II/2022 z. SSSp

7/2022. (II. 15) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že podľa uznesenia č. 18/IV/2021 z. SSSp objednal Náš kalendár a Čabiansky kalendár na rok 2022 a rozdá ich členom Spolku segedínskych Slovákov počas fašiangového programu 5 februára 2022, aby miestna komunita mala možnosť čítať v materinskom jazyku.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

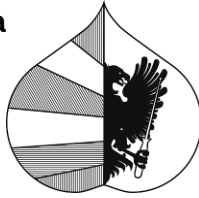
Predseda sa spýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky do diskusie pred záverom rokovania. Konštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť, a uzavrel rokovanie.

Tomáš Račko v. r.
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki v. r.
overovateľ

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Dátum a čas: 15. februára 2022 o 16.00 hodine

Miesto: Hlavná budova Univerzity v Segedíne, izba č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín) a videokonferencia cez Meet.Jit.si so spojením k identifikačnému kódu SSSp220215

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášaniaschopnosti: 18. februára 2022 o 14.00, s tým istým spôsobom

Rokovacím jazykom zasadnutia je slovenčina

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2022. február 15. 16.00 óra

Az ülés helye: Szegedi Tudományegyetem főépülete, 12. szoba (Szeged, Dugonics tér 13.) és videokonferencia a Meet.Jit.si-n keresztül a SSSp220215 azonosítóval csatlakozva

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2022. február 18. 14.00 órakor ugyanolyan módon

Az ülés tárgyalási nyelve: szlovák

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schválenie programu

1. Určenie pracovného a programového plánu na rok 2022
2. Rozpočet na rok 2022:
 - 2.1 Písomná správa o rozpočte
 - 2.2 Schválenie rozpočtu
3. Správy predsedu

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 10. februára 2022

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

1. A 2022. évi munka- és programterv kialakítása
2. 2022. évi költségvetés:
 - 2.1 Szöveges beszámoló
 - 2.2 Költségvetés elfogadása
3. Elnöki beszámolók

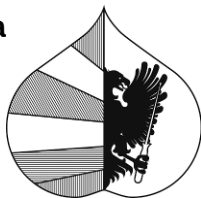
Az ülés bezárása

Szeged, 2022. február 10.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Určenie pracovného a programového plánu na rok 2022
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/I/2022
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2022. évi munka- és programterv kialakítása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/I/2022
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

J A V A S L A T .../2022. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy schvaľuje pracovný a programový plán na rok 2022, ktorý bol zostavený spolu so Spolkom segedínskych Slovákov, a poveruje predsedu udržiavaním a vykonávaním plánu.
- (2) Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2022 je prílohou tohto uznesenia.

Príloha k uzneseniu č. .../2022 z. SSSp

Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2022

- (1) Trvalou úlohou Segedínskej samosprávy je:
 - a) podporovanie programov Spolku segedínskych Slovákov tak finančne, ako aj infraštruktúrou a organizačne;
 - b) spravovanie webových stránok segedínskych Slovákov ako spoluprevádzkovateľ;
 - c) spoluprevádzkovanie Nedeľnej slovenskej školy v Segedíne;
 - d) zaoštarovanie slovenskej tlače a slovenských kníh pre miestnu slovenskú komunitu;
 - e) spolupráca s ostatnými menšinovými samosprávami v Segedíne, najmä v rámci Združenia segedínskych menšinových samospráv a Zväzu menšín v Segedíne;
 - f) poskytovanie príspevku na prevádzkovanie kultúrno-spoločenského Domu národností;
 - g) pestovanie stykov s miestnymi masmédiami, Celostátnou slovenskou samosprávou, so slovenskými samosprávami v regióne – najmä v Pítvaroši a vo Veľkom Bánhedeši;
 - h) spolupráca so slovenskými komunitami v širšom regióne: vo Vojvodine, v Rumunsku a na Slovensku;
 - i) udržiavanie pracovných stykov s Múzeom Ferenc Móra v Segedíne a so Slovenským inštitútom v Budapešti.
- (2) Programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na jednotlivé mesiace roku 2022 je takýto:
 - a) Január: Plánovanie rozpočtu; Začiatok polroka Nedeľnej školy.
 - b) Február: Fašiangové hody s tradičnými jedlami; Ples segedínskych národností.
 - c) Marec: Vlastivedný zimný tábor v materskej krajine (Zuberec); Vystúpenie Budapeštianskeho slovenského speváckeho zboru Ozvena.
 - d) Apríl: Deň poézie: pozvanie súčasných spisovateľov a básnikov; Premietanie slovenských filmov v kine Grand Café.
 - e) Máj: Národnostný deň v Segedíne; Návšteva divadelného predstavenia v Segedíne.
 - f) Jún: Cyklistická jazda do Ópusztaszeru.
 - g) Júl: Účasť na folklórnych slávnostiach pod Poľanou v Detve; Spoznávanie regiónu Vysokých Tatier a Nízkych Tatier.
 - h) August: Návšteva susedných Slovákov v Srbsku.
 - ch) September: Návšteva divadelného predstavenia v Budapešti.
 - i) Október: Účasť na klobásovom festivale v Békešskom Čabe s tímom.
 - j) November: Festival slovenskej kinematografie v Segedíne.
 - k) December: Advent v susedstve (výlet autobusom); Deň národností v Maďarsku.

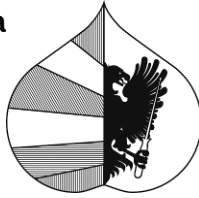
O D Ő V O D N E N I E

Propozícia obsahuje pracovný a programový plán, ktorý predtým zostavili spoločne poslanci Segedínskej slovenskej samosprávy a členovia vedenia Spolku segedínskych Slovákov.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozpočet na rok 2022: Písomná správa o rozpočte
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2/I/2022
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2022. évi költségvetés: Szöveges beszámoló
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/I/2022
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

J A V A S L A T .../2022. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo uvedenú správu predsedu o návrhu rozpočtu na rok 2022, a schválilo ho.

- (1) Podľa smernice Štátnej pokladnice MR nie je možné prijať neisté (plánované) príjmy do iniciálneho rozpočtu. Návrh preto neobsahuje diferencovanú štátnu dotáciu, ktorá môže byť doň zaradená až neskôr.
- (2) SSSp nemá samostatné príjmy a plánuje výdavkovú stranu svojho rozpočtu podľa štruktúry predošlého roka.
- (3) Rozpočtové príjmy SSSp sú so zreteľom na vyššie uvedené zásady (porovnávajúc ich s predošlým rokom) takého:
 - (a) peňažný zostatok z roku 2021: 4 844 328 HUF (109 %);
 - (b) normatívna štátna podpora: 1 040 000 HUF (100 %);
 - (c) dotácia župného mesta Segedín: 1 000 000 HUF (100 %);
 - (d) spolu: 6 465 693 HUF (106 %).
- (4) Rozpočtové výdavky sú plánované do výšky príjmov podľa ods. 2 tohto uznesenia a ročného pracovného a programového plánu. Rezervný fond nie je vymedzený, lebo nebolo možné rátať s neistými príjmami. Budúca diferencovaná štátna dotácia bude slúžiť ako všeobecná rezerva, teda táto položka teraz nie je plánovaná.
- (5) Podľa predpisov sa normatívna štátna dotácia nedá akumulovať, je totiž možné použiť ju len dokonca budúceho roka a nepotrebovaný zvyšok je potrebné vrátiť.

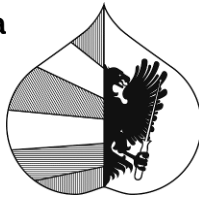
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu poslala 8. februára 2022 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2022, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadaní, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztrovszkeho 6, H-6721 Segedín, Mad'arsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozpočet na rok 2022: Schválenie rozpočtu
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/I/2022
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2022. évi költségvetés: Költségvetés elfogadása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/I/2022
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

(1) Segedínska slovenská samospráva vytvára svoj rozpočet na rok 2022 takto:
celkové výdavky 6 884 328 HUF,
z ktorých predstavuje
všeobecná rezerva 0 HUF,
rezervný fond 0 HUF;
celkové príjmy 2 040 000 HUF,
formálne rozpočtové saldo -4 844 328 HUF.

(2) Zastupiteľstvo schvaľuje presun zostatku 4 844 328 HUF z minulého rozpočtového roka na vnútorné financovanie formálneho nedostatku.
(3) Samospráva neeviduje a neplánuje nepriame dotácie na rok 2022 podľa § 24 ods. 4 bodu c) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách.
(4) Detaily vyššie uvedeného rozpočtu sú uvedené v prílohe tohto uznesenia.

J A V A S L A T .../2022. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat az 2022. évi költségvetésének költségvetési kiadását 6 884 328 Ft-ban, amelyből
általános tartalékát 0 Ft-ban,
cél-tartalékát 0 Ft-ban;
költségvetési bevételeit 2 040 000 Ft-ban,
formális költségvetési szaldóját -4 844 328 Ft-ban állapítja meg.
(2) A képviselő-testület a formális költségvetési hiány belső finanszírozására az előző évről való 4 844 328 Ft-nyi pénzmaradványnak felhasználását jóváhagyja.
(3) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) c) pontja szerinti közvetett támogatásokat az önkormányzat a 2022. évre nem tart nyilván és nem tervez.
(4) A fentiek szerinti tételes költségvetést a jelen határozat melléklete tartalmazza.

Melléklet a 0/2022. (II. 15) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi költségvetése

I. A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi tervezett bevételei A. Működési bevételek

Adatok forintban!		Nemzetiségi önkormányzat működésének állami és önkormányzati támogatásából nyújtott források				Egyéb forrásból érkező működési támogatások	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértéktű bevételek			Összes működési célú bevétel
Bevételi források felsorolása		Intézményi működési bevételek	Működési célú állami támogatás	Feladat-alapú állami támogatás	Évközi nyertes pályázatok		Szeged MJV támogatása	Európai Unió forrásból	Központi forrásból	
1	Működési célú állami támogatás		1 040 000							1 040 000
2	Évközi pályázat alapján /pl.már nyertes EMMI pályázat/									0
3	Egyéb állami támogatás (pl. közcélú foglalkoztatására)									0
1+2+3=4	Állami támogatások összesen		1 040 000	0	0					1 040 000
5	Szeged MJV Önkormányzat támogatása					1 000 000				1 000 000
6	—									0
7	—									0
6+7=8	További felsorolt bevételek	0					0	0	0	0
4+5+8=9	Működési bevételek összesen	0	1 040 000	0	0	1 000 000	0	0	0	2 040 000

Szegedinska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (15. 02. 2022) – Jegyzőkönyv-melléletek (2022. 02. 15.)

B. Felhalmozási bevételek

Adatok forintban!

Bevételi források felsorolása	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Egyéb forrásból érkező működési támogatások	Összes felhalmozási célú bevétel
	Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	0	0	0	0	0
1=2	0	0	0	0	0

C. Előző évi pénzmaradvány igénybevétele

Adatok forintban!

Megnevezés	Előző évi pénzmaradvány igénybevétele						Összesen
	Működési célra	Működési célú tartalék	Működés összesen	Felhalmozási célra	Felhalmozási célú tartalék	Felhalmozás összesen	
1	4 844 328		4 844 328			0	4 844 328
1=2	4 844 328	0	4 844 328	0	0	0	4 844 328

II. A Segedinska slovenská samospráva 2022. évi tervezett kiadásai

Adatok forintban!

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek	Tervezett kiadások bevételi források szerint					Összesen	
	Működési célú állami támogatás	Szeged MJV támogatása	Egyéb támogatás, pályázatok	Költségvetési maradvány			
1	K1101	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetési				0	
2	K2	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetéseinek járulékkerhe (Br × 6,5 %)	0	0	0	0	
3	K121	Választott képviselő tiszteletdíja				0	
4	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 13 %)	0	0	0	0	
5	K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége			80 000	80 000	
6	K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br × 33,04 %)	0	0	26 432	26 432	
7	K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések			80 000	80 000	
8	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 13 %)	0	0	9 360	9 360	
9	K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat	28 000		115 000	143 000	
10	K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány			20 000	20 000	
11	K322	Mobil telefon díjak (előfizetéses telefon)				0	
12	K322	Vezetékes telefon díjak				0	
13	K321	Internet díjak				0	
14	K331	Gázdíj, vízdíj, áramdíj				0	
15	K333	Bérelti díjak			80 000	80 000	
16	K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások			90 000	90 000	
17	K337	Bankköltségek, postaköltség			150 000	150 000	
18	K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások	500 000		800 000	1 300 000	
19	K337	Szállítási szolgáltatások			100 000	100 000	
20	K341	Belföldi és külföldi kiküldetések			300 000	300 000	
21	K342	Reklám és propaganda kiadások			150 000	150 000	
22	K351	Afa	270 000		176 000	446 000	
23	K355	Egyéb dologi (városi béreletek)			150 000	150 000	
24	K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek				0	
25	K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek	242 000	1 000 000	2 008 000	3 250 000	
26	K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre				0	
27	K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére				0	
28		Működési kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	4 334 792	6 374 792
29	K63	Informatikai eszközök beszerzése			300 000	300 000	
30	K64	Egyéb berendezések beszerzése			100 000	100 000	
31	K67	Afa			109 536	109 536	
32		Felhalmozási kiadások összesen	0	0	509 536	509 536	
33		2022. évi kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	4 844 328	6 884 328
34		Bevételi források összege	1 040 000	1 000 000	0	4 844 328	6 884 328

III. A Segedinska slovenská samospráva 2022. évi költségvetési egyenlege

Adatok forintban!

Működési célú bevételek	2 040 000	Működési célú kiadások összesen	6 374 792
Költségvetési maradvány igénybevétele működési célra	0	Beruházási kiadások összesen	509 536
Működési célú bevételek összesen	2 040 000	Összes kiadás	6 884 328
Felhalmozási célú bevételek	0	Költségvetési egyenleg (pénzmaradvány nélküli)	-4 844 328
Költségvetési maradvány igénybevétele felhalmozási célra	4 844 328	Összes bevétel és Összes kiadás egyenlege	0
Felhalmozási célú bevételek összesen	4 844 328		
Költségvetési bevétel összesen	2 040 000		
Összes bevétel	6 884 328		

IV. A Segedinska slovenská samosprávnál foglalkoztatottak 2022. évi tervezett létszám-előirányzata

Fő	2022	2023	2024	2025
Nemzetiségi önkormányzat éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0

V. A Segedinska slovenská samospráva több éves kötelezettségvállalásainak felmérése

Adatok forintban!

A feladat megnevezése	A kötelezettségvállalás értéke				
	2022	2023	2024	2025	2027
Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000
Vasárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás	750 000	750 000	750 000	750 000	750 000

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (15. 02. 2022) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2022. 02. 15.)

VI. A Segedínska slovenská samospráva 2022. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemterv

Adatok forintban!

	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek	5 464 328	100 000	300 000	0	0	520 000	500 000	0	0	0	0	0	6 884 328
Kiadások	0	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	625 000	634 328	6 884 328
Egyenleg	620 000	-85 000	115 000	-185 000	-185 000	335 000	315 000	-185 000	-185 000	-185 000	-185 000	-190 000	0

VII. A Segedínska slovenská samospráva adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az Allamháztartási törvény 29/A. § szerint

Adatok ezer forintban!

Megnevezés	Sor-szám	Tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévét követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2022	2023	2024
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)2	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölesönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltókból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölesönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltókból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

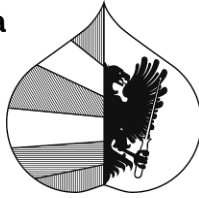
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu poslala 8. februára 2022 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2022, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadaní, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Slovenské fašiangy
v roku 2022
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 4/I/2022
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: 2022. évi szlovák
farsang
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 4/I/2022
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

J A V A S L A T .../2022. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že podľa programového plánu SSSp a Spolok segedínskych Slovákov spoločne zorganizujú 5. februára 2022 Slovenské fašiangy s hudbou, prípadne tancom a večerou v Dome národnosti.
- (2) SSSp vyčlení zo svojho rozpočtu 50 000 HUF na následné financovanie tohto podujatia.

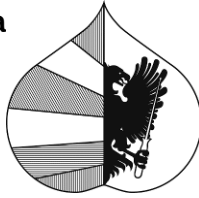
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva a spolok organizujú fašiangové hody pre segedínsku slovenskú komunitu, ako je stanovené v pracovnom pláne. Podujatie sa uskutoční 5 februára v Dome národnosti. Keďže program bude bezplatný, navrhuje sa, aby samospráva zaplatila miesto konania, hudba, jedlo a nápoje.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Revízia dohody
o spolupráci s mestom Segedín

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy

Číslo: 5/I/2022

Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: A Szeged városával
kötött együttműködési megállapodás
felülvizsgálata

Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke

Sorszám: 5/I/2022

Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že počas ročnej revízie dohody o spolupráci podľa § 80 zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností Samospráva župného mesta Segedín prijala návrhy obsiahnuté v uznesení č. 20/IV/2021 z. SSSp s výnimkou písmena e).

(2) Zastupiteľstvo SSSp zachováva doložku pripojenú k predchádzajúcim verziám dohodu, podľa ktorej

a) dohoda o spolupráci nesmie obmedzovať zákonné jazykové práva SSSp,

b) pri uskutočnení poriadkov mesta ako poriadkov SSSp sa má rozumieť zodpovedajúceho úradníka SSSp, keď predpis určuje úradníka Samosprávy či Mestského úradu župného mesta Segedín s právomocou nariadiť, rozhodnúť alebo posúdiť.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu podpísať dohodu o spolupráci ako je uvedené vyššie.

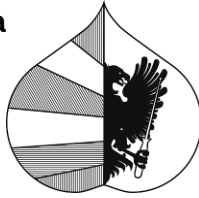
O D Ő V O D N E N I E

Predseda dostal oznámenie z mestského úradu 31. januára, že návrhy sformulované pre ročnú revíziu dohody o spolupráci s mestom boli prijaté s výnimkou jednej položky o výklade spojovacích mestských poriadkov. Navrhuje sa, aby bola podpísaná aj nová verzia dohody, a bol zachovaný výklad ako doložku k dohode, tak ako predtým.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Zimný tábor na Slovensku v roku 2022
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 6/I/2022
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: 2022. évi téli anyaországi tábor
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 6/I/2022
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

J A V A S L A T .../2022. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že v prípade priaznivej pandemickej situácie SSSp a Spolok segedínskych Slovákov zorganizujú aj v marci 2022 tradičný vlastivedný zimný tábor v materskej krajine v Zuberici.
- (2) SSSp vyčlení zo svojho rozpočtu 600 000 HUF na financovanie osobnej dopravy počas vlastivedného zimného tábora v roku 2022.

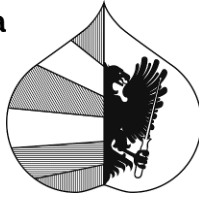
O D Ő V O D N E N I E

Významnou úlohou samosprávy je poskytovať segedínskej slovenskej komunite živé styky s kultúrou v materskej krajine. Za týmto účelom sa organizuje pravidelný zimný tábor na Slovensku v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov. V tomto roku sa tábor bude v Zuberici v marci 2022, ak to pandemická situácia umožňuje. Podľa ustálených zvykov prispieva samospráva na náklady táborov finančným podporovaním prepravy osôb. V predkladanom materiáli sa navrhuje poskytnúť dotáciu na daný účel aj v tomto roku.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Kalendáre pre členov spolku
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 7/I/2022
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Kalendáriumok az egyesületi tagoknak
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 7/I/2022
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2022 z. SSSp

J A V A S L A T .../2022. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že podľa uznesenia č. 18/IV/2021 z. SSSp objednal Náš kalendár a Čabiansky kalendár na rok 2022 a rozdá ich členom Spolku segedínskych Slovákov počas fašiangového programu 5 februára 2022, aby miestna komunita mala možnosť čítať v materinskom jazyku.

O D Ő V O D N E N I E

V Maďarsku je ťažké dostať sa k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby mohli členovia segedínskej slovenskej komunity dostať čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho samospráva objednala Náš kalendár a Čabiansky kalendár na rok 2022 členom miestneho slovenského spolku a rozdá ich počas fašiangového programu 5 februára.

I N D O K L Á S